

# PITTI PEOPLE

ITA → Si intitola “PITTI PEOPLE” il tema conduttore di questa edizione di Pitti Uomo, ed è un tributo alla community internazionale dei compratori e dei visitatori della manifestazione. Ad accogliere il pubblico nel piazzale al centro della Fortezza, ci sarà un’installazione fatta da un imponente wall, un muro su cui giorno per giorno si accumuleranno i ritratti e le immagini scattate al pubblico di Pitti da una formazione di giovani fotografi/blogger itineranti. Al progetto Pitti People partecipa anche LOMO Italia, che nei giorni di Pitti Uomo porterà a Firenze la tribù internazionale dei cultori della famosa fotocamera “professionale” in plastica - ormai diventata vero e proprio fenomeno di costume - e organizzerà, secondo il suo stile, un LOMO Contest dedicato alla community della manifestazione

ING → The tribute to the international community of buyers and visitors who come to Pitti Uomo is called “PITTI PEOPLE”: it is an installation that will be the leitmotif and layout theme for this edition. Visitors will be greeted by a huge wall in the central courtyard, a wall where each day we will post the portraits and snapshots of the Pitti audience taken by a team of young, roving, photographer-bloggers. Another participant in the Pitti People project is LOMO Italia – during Pitti Uomo they will be in Florence with the international tribe of enthusiasts devoted to the famous plastic “professional” camera that has become a true cultural phenomenon; LOMO will also hold a contest dedicated to the Pitti Community.



16-19 JUNE  
DOGANA  
VIA VALFONDA 25  
VILLA VITTORIA  
PIAZZA ADUA 1  
OPENING TIME: 9-18  
LAST DAY: 9-16

SPECIALS

SPECIALS

# PITTI W \_ WOMAN

# PRECOLLECTION

ITA → Dal 16 al 19 giugno 2009 a Firenze va in scena la quarta edizione di Pitti W\_Woman Precollection, il salone-evento di Pitti Immagine dedicato alle collezioni donna in contemporanea a Pitti Uomo 76. Negli spazi della Dogana e di Villa Vittoria, due location d'eccezione accanto alla Fortezza da Basso, una speciale selezione di circa 60 marchi internazionali presenterà in esclusiva le collezioni per la primavera/estate 2010. Anche per questa edizione le stanze di Villa Vittoria ospiteranno Designer Collection, l'area riservata ai marchi che meglio interpretano il concetto di ricerca stilistica nell'eleganza femminile, che per questa edizione avrà uno spazio speciale per un gruppo di enfants terribles della moda britannica, tra i protagonisti della London Fashion Week. La Dogana ospiterà un nuovo progetto dedicato all'universo del vintage, che si chiamerà "Vintage for Pitti W", realizzato in collaborazione con A.N.G.E.L.O. Vintage Palace. Tra le novità di questa edizione inoltre segnaliamo l'ingresso, sempre negli spazi della Dogana, di una ricercata selezione di marchi del mondo delle fragranze e della profumeria artistica. E ancora in Dogana sarà presentata con una installazione speciale la nuova collezione di ballerine Kartell by .normaluisa.

ENG → From 16 to 19 June 2009 Florence will host the fourth edition of Pitti W\_Woman Precollection, the Pitti Immagine fair event dedicated to women's collections held concomitantly with Pitti Uomo 76. A special selection of 60 international brands will present exclusive showings of their 2010 spring/summer collections at the Dogana and Villa Vittoria, two outstanding venues practically next door to the Fortezza da Basso. Once again, the Villa Vittoria will be hosting the Designer Collection area devoted to brands that best interpret the concept of design research in feminine elegance. This edition will also feature a special area for a group of enfants terribles from the British fashion scene, who star in London's Fashion Week. The Dogana will also be hosting a new project dedicated to the world of vintage: "Vintage for Pitti W", realized in collaboration with A.N.G.E.L.O. Vintage Palace. Among the novelties of this edition we highlight the show, which will be in the Dogana, of an exclusive selection of brands from the fragrances' world and from the artistic perfumery. Moreover in the Dogana the new collection of shoes Kartell by .normaluisa will be shown through a special installation.

GLI ESPOSITORI/THE EXHIBITORS:  
(updated to 28th May 2009)

## DOGANA

1-ONE  
5+1\_ANNAPURNA  
A.N.G.E.L.O. VINTAGE  
ADD BLACK  
ALBERTO FASCIANI  
ALBUM DI FAMIGLIA DESIGN COLLECTION  
BAGUTTA  
BLOCH  
BP STUDIO  
Ç Les Maçons Danseurs  
CALE' FRAGRANZE D'AUTORE FRAGRANZE  
CAPPI VINTAGE BIJOUX VINTAGE  
D.L. & CO  
DEI SVALDI  
DESMO  
DIANA BROUSSARD  
ELIZABETH THE FIRST VINTAGE  
ESCENTRIC MOLECULES FRAGRANZE  
FABI  
FABIANA FILIPPI  
GET U  
GHERARDINI  
GOSSIP  
GOTHA  
GREVI  
HENRY BEGUELIN  
HERNO DONNA  
HISTOIRES DE PARFUMS FRAGRANZE  
JAGGY DONNA  
UN DIMANCHE A VENISE PAR KALLISTE'  
KARTELL by .normaluisa  
LIKA  
MAIDEN-ART  
MASNADA  
MONOCROM  
MOU  
PEDRO GARCIA  
PINKMEMORIES  
PROENZA SCHOULER featured by A Magazine  
RIVY NG  
SARTIE  
SIGILLI FRAGRANZE  
STELLA FOREST  
TARINA TARANTINO  
VENTURINO VINTAGE VINTAGE  
VINTAGE ART VINTAGE

## VILLA VITTORIA

BEX ROX  
CARTA E COSTURA  
CHRISTOPHER KANE  
DOMINIC JONES  
EMMA COOK  
ISABELLA TONCHI  
ISSA  
LALA BERLIN  
LEOPOLDO GIORDANO  
LES CHIFFONIERS  
MARKUS LUPFER  
PREEN  
RICHARD NICOLL

Special thanks to ICCIO for the furnishings

18 JUNE  
VILLA LA PETRAIA  
VIA DELLA PETRAIA 40  
(BY INVITATION)

SPECIALS

# PROENZA SCHOULER

ITA → **Lo special event della quarta edizione di Pitti W\_Woman Precollection, il salone-evento di Pitti Immagine dedicato alle collezioni donna, sarà Proenza Schouler, label newyorkese creata dal duo di designer Jack McCollough e Lazaro Hernandez. La sera di giovedì 18 giugno, a Villa La Petraia, la loro presenza a Firenze verrà celebrata con un evento raffinato e glamour nel corso del quale verrà presentata in anteprima assoluta la precollezione donna e accessori per la prossima primavera/estate.**

ENG → **The highlight of the fourth edition of Pitti W\_Woman Precollection, the Pitti Immagine fair-event dedicated to women's collection, will be Proenza Schouler, the New York label by the designer duo, Jack McCollough and Lazaro Hernandez. Thursday evening – 18 June – their arrival in Florence will be celebrated with an elegant and glamorous event, at Villa La Petraia, that will conclude the absolute preview showing of the women's collection and accessories for the 2010 spring-summer season.**



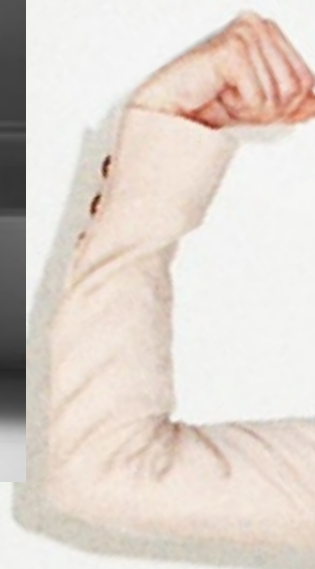
17 JUNE  
GIARDINO DI BOBOLI  
(BY INVITATION)

SPECIALS

# UNDERCOVER

ITA → **UNDERCOVER è l'ospite speciale della prossima edizione di Pitti Immagine Uomo. La sera di mercoledì 17 giugno, nella straordinaria cornice del Giardino di Boboli, il designer giapponese Jun Takahashi, creatore del marchio Undercover, presenterà in anteprima assoluta la sua menswear collection S/S 2010, con una performance che vedrà protagonista il suo stile inconfondibile. È la prima volta in assoluto che Undercover sfilava in Italia. L'evento è un progetto della Fondazione Pitti Discovery.**

ENG → **UNDERCOVER will be the special guest at the next edition of Pitti Immagine Uomo. On the evening of Wednesday 17 June, Japanese designer Jun Takahashi - the mind behind the Undercover brand - will present the world premiere of his menswear Collection S/S 2010 in the exceptional location of the Giardino di Boboli of Palazzo Pitti, with a performance starring his unmistakable style. This is the first time that Undercover will be shown in Italy. The event is a project of Fondazione Pitti Discovery.**



18 JUNE  
LIMONAIA  
VILLA VITTORIA

SPECIALS

# WHO IS ON NEXT?

ITA → In occasione di Pitti Uomo 76 è in programma la prima edizione di **WHO IS ON NEXT? / UOMO**, il concorso destinato alla ricerca dei talenti nella moda uomo, un progetto che vede la collaborazione di Pitti Immagine Uomo, Alta Roma e L'Uomo Vogue. Nei giorni del salone, una giuria internazionale composta da top buyer, firme del giornalismo di moda e opinion maker, sarà chiamata a giudicare una rosa di collezioni di abbigliamento e accessori e a decretarne il vincitore.

ENG → **The first edition of "WHO IS ON NEXT? / PITTI UOMO", a contest seeking new talents in men's fashions will be held during Pitti Uomo 76. It is project involving Pitti Immagine Uomo, Alta Roma and L'Uomo Vogue.** During the fair an international panel of top buyers, fashion journalists and opinion makers will be called to judge the contest entry clothing and accessory collection and then, select the winner.

## I PARTECIPANTI/ THE PARTECIPANTS:

MAX KIBARDIN  
ELIA MAURIZI  
HEWN - RAFFAELE STELLA BRIENZA  
LEITMOTIV - FABIO SASSO / JUAN CARO  
MADE IN ROMA - PASCAL GAUTRAND  
MARVIE - MARIAVITTORIA SARGENTI  
UMIT BENAN - UMIT BENAN SAHIN



16-19 JUNE  
FORTEZZA DA BASSO  
URBAN PANORAMA  
OPENING HOURS: 9-18  
LAST DAY: 9-16

SPECIALS

# URBAN PANORAMA RECORDS

ITA → Pitti Immagine, il mensile de La Repubblica XL e l'art agency & gallery MondoPOP di Roma presentano **URBAN PANORAMA RECORDS**, un'esposizione che unisce arte e musica recuperando il **33 giri**, il Long Playing in vinile, come supporto per le opere d'arte realizzate da grandi nomi dell'Urban Art internazionale. I dischi in vinile sono i protagonisti di Vinyl Factory, la mostra collettiva legata al bando internazionale aperto a tutti gli urban artist del mondo che la MondoPOP International Gallery di Roma ha lanciato sul web e che XL ha promosso tra le proprie pagine e sul proprio sito [www.xelle.it](http://www.xelle.it). Tra gli oltre 500 vinili pervenuti **URBAN PANORAMA RECORDS** presenta la selezione operata dall'artista e curatore David Vecchiato, art director di Mondo POP e consulente di XL, con l'allestimento di Joe Velluto.

ENG → **Pitti Immagine, XL the monthly magazine of La Repubblica and MondoPop, the Art Agency&Gallery in Rome, present URBAN PANORAMA RECORDS, a show which joins art and music by retrieving the 33 rmp records**, the vinyl Long Playing, as support to those artworks made by big artists of the international Urban Art. The vinyl long playing are now the stars of Vinyl Factory, the collective art show related to the international announcement which MondoPOP Int'l Gallery has proclaimed on the web in January and opened to worldwide urban artists. Among more than 500 long playing, **URBAN PANORAMA RECORDS** presents the selection made by the artist and curator David Vecchiato, MondoPOP art director and XL's consultant, staging by Joe Velluto.



16 JUNE  
STAZIONE LEOPOLDA  
VIALE FRATELLI ROSSELLI 5  
(BY INVITATION)

SPECIALS

# BALLANTYNE

ITA → È fissato per la sera di martedì 16 giugno, alla Stazione Leopolda, l'evento esclusivo, organizzato in collaborazione con Pitti Immagine, che celebra il debutto di *S+arck with Ballantyne*, la prima collezione realizzata dal designer di culto Philippe Starck per Ballantyne, che includerà una innovativa proposta di capi di intelligent cashmere.

ENG → The time is Tuesday evening, 16 June, the place is the Stazione Leopolda and the occasion is the exclusive event organized in cooperation with Pitti Immagine celebrating the debut of *S+arck with Ballantyne*, the first collection by cult designer Philippe Starck for Ballantyne that includes an innovative concept in intelligent cashmere clothes.



S+ARCK  
WITH  
BALLANTYNE

INTELLIGENT  
CASHMERE

16-19 JUNE  
PALAZZINA PRESIDENZIALE  
PIAZZA ADUA  
OPENING TIME: 9-18  
LAST DAY: 9-16

SPECIALS

# MILA SCHÖN

ITA → Martedì 16 giugno 2009 Mila Schön insieme con Pitti Immagine lancia la collezione uomo della Maison, frutto della nuovissima licenza con un prestigioso partner. Firenze è stata scelta anche per presentare al pubblico internazionale di Pitti "M as Mila", monografia celebrativa del brand e della sua indimenticata creatrice. L'evento sarà celebrato da una performance di danza contemporanea.

ENG → On Tuesday, 16th June 2009 during Pitti Immagine Uomo, Mila Schön will launch its Menswear collection, the result of a licence with a new prestigious partner. The city of Florence has been chosen also to present "M as Mila" to Pitti's international audience, the book that celebrates the brand and its unforgettable creator. The event will be celebrated with a performance of contemporary dance.



16-19 JUNE  
FORTEZZA DA BASSO  
OPENING TIME: 9-18  
LAST DAY: 9-16

SPECIALS

# THECORNER.COM

ITA → Pitti Immagine e *thecorner.com*, il “department store” online lanciato da YOOX Group e completamente dedicato alle nuove collezioni uomo di designer internazionali “cutting edge”, presentano un progetto speciale di comunicazione: una webmedia partnership in occasione di Pitti Uomo 76. *thecorner.com* offrirà a tutti i suoi visitatori uno speciale focus sui progetti speciali che saranno presentati a Firenze dal 16 al 19 giugno. Su *thecorner.com* saranno disponibili in anteprima contenuti video ed editoriali esclusivi relativi agli eventi più importanti, come ad esempio i due ospiti speciali presenti a Pitti, *Undercover* e *Proenza Schouler*, designer che saranno venduti in tutto il mondo attraverso mini-shop customizzati su *thecorner.com*.

ENG → At this edition of Pitti Uomo *thecorner.com*, the online department store launched by YOOX Group and dedicated to the new cutting edge men's collections by international designers will offer visitors a special look at the special projects that will be featured in Florence from 16 to 19 June. *thecorner.com* will be posting video previews and exclusive editorials on the most important events such as the collections by special guest labels, *Undercover* and *Proenza Schouler* whose products will be sold worldwide through customized mini-shops at *thecorner.com*.

THECORNER.COM  
POWERED BY YOOX

16-19 JUNE  
FORTEZZA DA BASSO  
OPENING TIME: 9-18  
LAST DAY: 9-16

SPECIALS

# MONDADORI APPOINTMENT

ITA → Appointment è un punto di incontro, di dialogo, di convergenza tra gli interessi della moda e le soluzioni editoriali più innovative. Questo spazio esclusivo nasce da una partnership tra Mondadori e Pitti Immagine finalizzata alla valorizzazione dei messaggi della moda. Appointment si trova nello spazio adiacente alla Sala delle Nazioni. Ed è il punto d'incontro ideale per una pausa di relax e per conoscere e confrontarsi con le persone, l'entusiasmo e l'innovazione del Gruppo Mondadori.

ENG → Appointment is a point for meetings, talks, convergence between fashion interests and the new trendy editorial solutions. This exclusive space is a result of a partnership between Mondadori and Pitti Immagine with the aim of improving fashion inputs. Appointment will be in the space near the Sala delle Nazioni and will be the perfect point for having a break and for directly knowing the people, the enthusiasm and the innovation of Gruppo Mondadori.



MONDADORI

16 JUNE  
GALLERY HOTEL ART  
VICOLO DELL'ORO 5  
TIME 6,30 PM  
(BY INVITATION)  
OPEN TO PUBLIC:  
FROM 17 JUNE TO 7 SEPTEMBER

SPECIALS

# PERSONAE

ITA → In occasione della presentazione dei nuovi spazi del The FusionBar & Restaurant e del Lungarno Details Store, si inaugura martedì 16 giugno presso il Gallery Hotel Art la mostra "Personae" di Albrecht Tübke, a cura della Galleria Brancolini. "Il mio intento è di distillare un po' dell'essenza di ogni individuo". Tübke investiga il confine tra il ritratto e la vera identità, andando oltre il primo strato di superficialità e apparenza. Le immagini della mostra sono state scattate durante l'edizione di gennaio 2009 di Pitti Immagine Uomo.

ENG → Inaugurating new spaces at The Fusion Bar & Restaurant and Lungarno Details Store, on Tuesday 16th June at the Gallery Hotel Art it will take place the opening of the exhibition "Personae" by Albrecht Tübke, managed by Galleria Brancolini. "My aim is to distillate a little bit of every individual's essence". Tübke looks into the line between portrait and actual identity, beyond the first layer of shallowness and appearance. The pictures have been shot during the January 2009 edition of Pitti Immagine Uomo.



16-19 JUNE  
FORTEZZA DA BASSO  
OPENING TIME: 9-18  
LAST DAY: 9-16

SPECIALS

# REPLAY

ITA → Replay crea un nuovo concetto di RE-PLAY intorno al prefisso verbale "RE-", che indica ripetizione. Replay si è sviluppato ed evoluto su questo filone sin dal suo esordio, attingendo al meglio del passato e reinterpretandolo in chiave contemporanea. La "ri-elaborazione" e il "ri-fare" saranno quindi protagonisti dello spazio RE-GENERATION in cui verrà esposta una collezione di materiali audiovisivi proiettati su uno schermo attraverso la redazione di video-musica e la creazione di dialoghi rivisti in dimensione artistica; lo scopo è di riunire una varietà di persone che lanciano un messaggio forte e straordinario e sottolineare un tono positivo, pieno di iniziativa, che descrive il concetto di "RIGENERAZIONE".

ENG → Replay creates a new concept of RE-PLAY around the prefix "RE-", indicating repetition. Replay has developed and evolved along this theme since its debut, taking the best of the past and giving it a contemporary twist. "Re-elaboration" and "re-making" will be now at the centre of the RE-GENERATION location where a collection of audiovisual material will be projected on a screen put together through video-music editing and revised in an artistic dimension; the purpose is to gather a variety of people who launch a strong extraordinary message and underline a positive tone full of initiative, which describe the concept of "REGENERATION".



16-19 JUNE  
FORTEZZA DA BASSO  
OPENING TIME: 9-18  
LAST DAY: 9-16

SPECIALS

# RADIO MONTECARLO

ITA → Dal 16 al 19 giugno Radio Monte Carlo è a Firenze, in Fortezza da Basso, a Pitti Immagine Uomo. Tutti i giorni, in una serie di collegamenti speciali, Giusy Ferré, una tra le più autorevoli giornaliste fashion d'Italia racconta Pitti Uomo e tutti gli appuntamenti più glamour della quattro giorni fiorentina: le sfilate, le presentazioni e gli eventi più esclusivi. "Mode à porter", in onda tutti i giorni, è l'appuntamento nel quale Giusy Ferré trasmette con il suo inconfondibile stile quello che succede nel mondo della moda, del design, del lusso e del lifestyle

ENG → From 16 to 19 June Radio Monte Carlo will be at the Fortezza da Basso in Florence, and specifically at Pitti Immagine Uomo. Each day of the event, in a series of special broadcasts, Giusy Ferré, one of Italy's most authoritative fashion reporters will talk about Pitti Uomo and the most glamour-filled happenings of these four days: the runway shows, the presentations and the most exclusive events. The program, on the air every day, is "Mode à porter", with Giusy Ferré talking about what's happening in the world of fashion, design, luxury and lifestyle in her unmistakable style.



16-19 JUNE  
FORTEZZA DA BASSO  
OPENING TIME: 9-18  
LAST DAY: 9-16

SPECIALS

# WGSN

ITA → WGSN, agenzia leader mondiale nell'analisi delle tendenze di stile, collabora nuovamente con Pitti Immagine come partner ufficiale della manifestazione. Volker Ketteniss, Senior Editor WGSN per la moda uomo, presenterà a Pitti il WGSN Menswear Lab: un'occasione imperdibile per conoscere le tendenze essenziali della moda maschile autunno-inverno 2010/11 che ispireranno gli stilisti per quella stagione, ma anche i look fondamentali della prossima stagione, che i buyer devono conoscere adesso. Grazie alla sua esperienza, maturata come consulente per importanti etichette di abbigliamento casual, Ketteniss è in grado di offrire spunti preziosi per la stagione a venire. WGSN, inoltre, presenterà online le principali tendenze della moda maschile viste a Pitti Uomo: è possibile registrarsi per questo evento WGSN, che si svolgerà il 17 giugno alle ore 16:00 e alle ore 16:45.

ENG → WGSN, the global leader for trend analysis, again, joins Pitti Immagine as the show's official trend partner. WGSN Senior Menswear Editor Volker Ketteniss will present to Pitti: The WGSN Menswear Trend Lab. This must see session will highlight essential menswear trends for Autumn/Winter 2010/11 to inspire designers for the season ahead, plus the key close to season looks that buyers need to know about now. Ketteniss combines his industry expertise from consultancy and premium jeanswear labels to give valuable insights to the forthcoming season. WGSN will also present an online presentation on the key menswear trends seen at the Pitti Uomo show— register at the WGSN seminar 17th June 16.00 & 16.45.





16 JUNE  
VIA DE' FOSSI 67R  
TIME 6 PM  
(BY INVITATION)

# LE COQ SPORTIF

ITA → Il 16 giugno, LE COQ SPORTIF è protagonista a Firenze con alcuni "taxi" personalizzati con il tricolore francese bianco, rosso e blu. Infatti, a disposizione di tutti coloro che vorranno usufruirne, le Coq Sportif offrirà un "servizio risciò" facendo la spola tra Pitti, la stazione centrale S.Maria Novella ed il centro. Quest'ultima fermata avverrà presso il negozio "19/46" dove saranno presentate in anteprima le principali novità della p/e 10. E alle ore 18 nel negozio situato in via de'Fossi 67R, Malika Ayane una delle cantanti più affascinanti del panorama italiano e grande appassionata di modelli vintage del brand, effettuerà un'apparizione a sorpresa! Le Coq Sportif è orgoglioso di presentarla in una veste alternativa e inaspettata: quella di DJ!

ENG → On 16 June, LE COQ SPORTIF will be highly visible all over Florence thanks to a number of personalized "taxis" decked out in the French blue, white and red tricolor. In fact, le Coq Sportif will be providing a "rickshaw service" traveling back and forth between Pitti, the main Santa Maria Novella railway station and the city center, to anyone who needs it. The last stop will be at the "19/46" store where the latest ideas for spring/summer 2010 will be premiered. At 6.00 p.m. in the store located at Via de' Fossi 67R, Malika Ayane, one of Italy's most exciting singers and a great enthusiast of the brand's vintage models, will be making a surprise appearance! Le Coq Sportif is proud to present her in an alternative and unexpected guise: as a DJ!



16 JUNE  
GIARDINI DELLA BOTANICA  
GIARDINO DI BOBOLI  
VIA ROMANA 37  
TIME 7 PM - 10 PM  
(BY INVITATION)  
OPEN TO PUBLIC:  
FROM 16 TO 28 JUNE

SPECIALS

# AMAZON LIFE. VIAGGIO IN AMAZZONIA

ITA → Martedì 16 giugno si inaugura nei Giardini della Botanica Inferiore presso il Giardino di Boboli "AmazonLife Project. Viaggio in Amazzonia", mostra fotografica di Marco Paoli e Pierpaolo Pagano con una proiezione video di Fabio Ferioli, scatti e documentazione della vita dei seringueiros della Boca do Acre e della popolazione degli Indios Kayapò. Il progetto è a cura di Cosimo Chiarelli ed è promosso da AmazonLife, presente con la propria collezione di borse eco-compatibili all'interno della 76° edizione di Pitti Immagine Uomo. La mostra rimarrà aperta fino al 28 giugno 2009.

ENG → On Tuesday June 16th, in the Giardini della Botanica Inferiore at Giardino di Boboli is the inauguration of "AmazonLife Project. Viaggio in Amazzonia", a photo exhibit by Marco Paoli and Pierpaolo Pagano with a video projection by Fabio Ferioli featuring photos documenting the life of rubber tappers in Boca do Acre and of the local Indio population, the Kayapò. The project is curated by Cosimo Chiarelli and is promoted by AmazonLife, with its own collection of ecological bags on display at the 76th edition of Pitti Immagine Uomo. The exhibition is open to public until June 28, 2009.



16 JUNE  
MUSEO MARINO MARINI  
PIAZZA SAN PANCRAZIO  
TIME 9.30 PM  
(BY INVITATION)  
OPEN TO PUBLIC:  
FROM 17 JUNE TO 18 JULY

SPECIALS

# FFMM - ABITO VS HABITAT

ITA → **Martedì 16 giugno, in occasione della 76° edizione di Pitti Immagine Uomo, il Museo Marino Marini ospita abito vs habitat, un progetto di Flavio Favelli a cura di Roberto Salvadori** dove capi storici come la maglieria Roberto Collina, le camicie Canclini, i cappelli di Borsalino diventano “prove” di collezione (d'autore). Stesso giorno, diversa combinazione. Flavio Favelli, questa volta insieme a Mouna Moussie presenta FFMM, piccolo campionario di camicie, giacche, pantaloni prodotto dallo Studio Osti, e al tempo stesso installazione per quei ricami evocativi del passato, momenti di vita privata e pubblica “cuciti addosso” come ricordi.

ENG → **Tuesday 16th June, on the occasion of the 76th edition of Pitti Immagine Uomo, the Museo Marino Marini will be hosting abito vs habitat, a project by Flavio Favelli, curated by Roberto Salvadori**, where historical items such as Roberto Collina knitwear, Canclini shirts and Borsalino hats become collection “exhibits” (d'auteur). Same day, different combination. This time Flavio Favelli, together with Mouna Moussie, will be presenting FFMM, a small selection of shirts, jackets and trousers

produced by Studio Osti, along with an installation featuring embroideries that evoke the past, moments of private and public life, “stitched on” as mementos.



16 JUNE  
PALAZZO PITTI  
GALLERIA DEL COSTUME  
PIAZZA PITTI 1  
TIME: 6 PM  
(BY INVITATION)  
OPEN TO PUBLIC:  
FROM 17 JUNE TO 16 JULY

SPECIALS

# LA SARDEGNA VESTE LA MODA

ITA → **Un provocatorio gioco di parole. Protagonista la moda con le sue implicazioni stilistiche e le sovrapposizioni di segni: elementi del costume tradizionale sardo, simbolo di memoria collettiva, e la fitta trama di rimandi e di citazioni nel linguaggio della moda contemporanea.** La mostra, a cura di Bonizza Giordani Aragno e organizzata dalla Sezione Eventi di Carlo Delfino editore tenta di superare l'approccio folkloristico nell'originale allestimento che, in singolare viaggio tra le forme della moda, accosta capi diversi.

ENG → **A provocative play on words. The protagonist is fashion, with its stylistic implications and superimposed signs: elements of traditional Sardinian costume, the symbol of a collective memory and the dense fabric of references to and citations from the language of contemporary style.** The exhibition, curated by Bonizza Giordani Aragno and organized by publisher Carlo Delfino's Sezione Eventi attempts to move beyond the folkloristic approach with an original layout that combines various garments in a unique journey through the shapes of fashion.



18 JUNE  
MNAF  
PIAZZA S. M. NOVELLA 14ar  
TIME 7 PM  
(BY INVITATION)  
OPEN TO PUBLIC:  
FROM 19 JUNE TO 2 AUGUST

SPECIALS

# DREAMS AND SHADOWS

ITA → **Il Museo Nazionale Alinari della Fotografia apre le porte alla fotografia contemporanea emergente con il lavoro di due giovani fotografi legati al mondo della moda "Renè & Radka".** Le loro immagini si concentrano sul momento in cui passato e presente collide. I loro personaggi sono come sospesi in una atmosfera di luminosa eleganza e impalpabile delicatezza dove l'acqua è una forza equilibrata di vita e di morte. Fondazione Fratelli Alinari con il contributo dell'Ente Cassa di Risparmio di Firenze

ENG → **The Alinari National Museum of Photography opens the doors to the contemporary and emerging photography presenting the work of two young photographers who come from the world of fashion.** In their photographs, René & Radka used to play with the critical moment where past and future collide. Their photographs depict people on the cusp in an undefinable atmosphere of delicacy and bright elegance where water is an equal force of life and death. Alinari Foundation with the contribution of Ente Cassa di Risparmio of Florence.



16 JUNE  
FOR GALLERY  
VIA DEI FOSSI 45R  
TIME 5.30 PM - 9 PM  
(BY INVITATION)  
OPEN TO PUBLIC:  
FROM 17 TO 29 JUNE

SPECIALS

# PLAYBOY ITALIA

ITA → **Mezzo secolo di storia del costume visto attraverso lo sguardo di Playboy è protagonista nella mostra- retrospettiva che va in scena alla FOR Gallery di Firenze.** Con le foto dei nudi che hanno fatto la storia della provocazione, e delle icone degli ultimi 50 anni, da Marilyn Monroe a Fidel Castro, verrà presentata anche una monografica di Guido Argentini tratta dal libro "Private Rooms".

ENG → **Fifty years of the history of costume seen through the eyes of Playboy will be the protagonist of the retrospective exhibition at the FOR Gallery in Florence.** Photos of nudes that made the history of seduction and provocation and the icons of the last half century from Marilyn Monroe to Fidel Castro will be presented along with a monograph by Guido Argentini based on the book "Private Rooms".



16 JUNE  
CAVALLI CLUB FIRENZE  
PIAZZA DEL CARMINE 8R  
TIME: 6 PM - 9 PM  
(BY INVITATION)  
OPEN TO PUBLIC:  
17-19 JUNE

SPECIALS

# ROBERTO CAVALLI - MAX

ITA → **Roberto Cavalli e la rivista Max celebrano i primi dieci anni di moda uomo Cavalli con una retrospettiva fotografica che inaugurerà il 16 Giugno presso il Cavalli Club, e che rimarrà aperta per tutta la durata di Pitti Uomo 76. In mostra scatti di vari autori, scelti tra i più significativi realizzati nell'ultimo decennio da Max, a ridisegnare la traiettoria unica, di costume prima ancora che di stile, dell'uomo Cavalli.**

ENG → **Roberto Cavalli and Max magazine celebrate the first ten years of the Cavalli man's collection with a photographic retrospective that will open on June 16 at Cavalli Club, lasting for the whole duration of Pitti Uomo 76. On show will be shots of various authors, chosen among the best conceived over the last decade by Max, as to ideally re-draw the peculiar path, one that has changed the perception of men as a whole, of the Cavalli man.**

